

Сакья Пандита Кунга Гьялцен

❁ Наставления по избавлению от четырех привязанностей ❁

(sa skya pandi ta kun dga' rgyal mtshan gyis mdzad pa'i zhen pa bzhi bral gyi gdams pa)



Я склоняюсь к стопам святого Ламы!

В общем, обретя тело со всеми свободами и преимуществами [дарованиями], встретившись с драгоценными учениями Будды и подлинно зародив [правильное] отношение, нам необходимо безошибочным образом применить это истинное Учение. Для этого мы должны практиковать избавление от четырех привязанностей. Каким образом?

- Не быть привязанным к этой жизни;
- Не быть привязанным к трем сферам бытия;
- Не быть привязанным к собственному благу (целям);
- И не быть привязанным к существованию вещей и их характеристикам.

Поясню это: поскольку наша жизнь подобна пузырькам на воде, а также нет никакой определенности относительно того, когда мы умрем, в привязанности к ней нет никакой ценности.

Поскольку эти три сферы бытия сансары подобны ядовитым плодам, которые поначалу кажутся вкусными, но в итоге причиняют вред, то тот, кто к ним привязан, заблуждается.

Привязанность к своему благу [заботе о себе] подобна вскармливанию ребенка своего врага. Сначала это может доставлять радость, но в итоге принесет вред. Точно также привязанность к собственному благополучию поначалу доставляет удовольствие, но в итоге приводит к рождению в нижних мирах.

Привязанность к существованию вещей и их характеристикам подобна миражу [в пустыне]. Хотя эта иллюзия и проявляется как вода, однако ее невозможно испить. И хотя это сансарическое [существование] проявляется для заблуждающегося разума, при его исследовании посредством различающей мудрости никакой присущей природы не обнаруживается. Когда ум не погружается в прошлое и будущее, а сознание не погружается в настоящее, вы постигаете, что все явления свободны от любой концептуальной усложненности.

Если вы делаете так, то благодаря отсутствию привязанности к этой жизни прекращаются рождения в нижних мирах. Благодаря отсутствию привязанности к трем сферам бытия сансары прекращаются рождения в сансаре. Благодаря отсутствию привязанности к собственному благу прекращаются рождения шравакой или пратьекабуддой. И благодаря отсутствию привязанности к

существованию вещей и их характеристикам быстро достигается подлинное и совершенное просветленное состояние.

На этом завершаются безошибочные наставления по избавлению от четырех привязанностей — сердечные устремления славного Сакья Панчена, составленные Сакья Пандитой.

*Переводчик Дмитрий Устьянцев
Редакторы Марат Каримов, Максим Карпухин*